

Yiddish (ייִדיש)

ינטראָדוקטאָרי רייץ

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און
פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן

גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח,
און די ליבע פון גאָט, און די קאָמיוניאָן
פון די רוח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן
אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און
אַזוי צוגרייטן זיך צו פֿייערן די הייליק
סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו
איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז
איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין
געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין
וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך
האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין
שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין
מערסט שווער שולד; דעריבער, איך
פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווירגין, אַלע
מלאכים און הייליקע, און איר, מיין
ברידער און שוועסטער, צו דאָוונען פֿאַר
מיר צו די האר אונדזער גאָט.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Deas-ghnàthan tòiseachaidh

Soidhne na croise

Ann an ainm an Athar, agus a 'Mhac,
agus an Spiorad Naomh.

Amen

Fàilte

Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd, agus
gràdh Dhè, agus Comanachadh an
Spioraid Naoimh bi còmhla riut uile.

Agus le do spiorad.

Gnìomh penitential

Bràithrean (bràithrean is
peathraichean), leig dhuinn
aithnicheamaid ar peacaidhean,
agus mar sin obraich sinn fhìn gus
na dìomhaireachdan naomh a
chomharrachadh.

Tha mi ag aideachadh air Dia Uile-
chumhachdach Agus dhutsa, mo
bhràithrean is mo pheathraichean,
gu bheil mi air peacachadh gu mòr,
Na mo smuaintean agus nam faclan
agam, Anns na tha mi air a
dhèanamh agus anns na rudan nach
do rinn mi, Tro mo chuire, Tro mo
choire, tro mo chòdachadh as miosa;
uime sin bidh mi a 'faighneachd
Beannachd Beannaichte Màiri-Virgin,
a h-uile aingeal agus na naoimh uile,
agus thusa, mo bhràithrean is mo
pheathraichean, a bhith ag ùrnaigh
air mo shon don Tighearna ar Dia.

Biodh Dia uile-chumhachdach air
tròcair a thoirt dhuinn, maitheanas

Yiddish (ייִדיש)

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות
אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד,
און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן
Kyrie

האר, האב רחמנות.
האר, האב רחמנות.
משיח, האָבן רחמנות.
משיח, האָבן רחמנות.
האר, האב רחמנות.
האר, האב רחמנות.
גלאַריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און אויף
ערד שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן.
מיר לויבען דיר, מיר בענטשן דיר, מיר
ליבע דיר, מיר לויבן דיר, מיר דאַנקען
דיר פֿאַר דיין גרויס כבוד, האר גאָט,
הימלישע מלך, אַ גאָט, אלמעכטיקער
פאטער. האר יאַשקע משיח, בלויז
געבוירן זון, האר גאָט, לאם פון גאָט, זון
פון דעם פאטער, דו נעמט אוועק די
זינד פון דער וועלט, האָבן רחמנות אויף
אונדז; דו נעמט אוועק די זינד פון דער
וועלט, באַקומען אונדזער תפילה; דו
ביסט געזעסן ביי דער רעכטער האַנט
פון דעם פאטער, האב רחמנות אויף
אונדז. פֿאַר איר אַליין זענען דער
הייליקער, דו אַליין ביסט דער האר, דו
אַליין ביסט דער אייבערשטער, יאַשקע
משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון
גאָט דעם פאטער. אמן.

קלייבן

לאַמיר דאַוונען.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

dhuinn ar peacaidhean, agus thoir ar
beatha shìorraidh.

Amen
Kyrie

A Thighearna, dèan tròcair.
A Thighearna, dèan tròcair.
Crìosd, dèan tròcair.
Crìosd, dèan tròcair.
A Thighearna, dèan tròcair.
A Thighearna, dèan tròcair.
Gloria

Glòir do Dhia anns an ìre as àirde,
agus air àite talmhainn do dhaoine
math. Tha sinn gad mholadh,
Beannaichidh sinn thu, tha sinn gad
urramachadh, Tha sinn gad
ghlòrachadh, Bheir sinn taing dhut
airson do ghlòir mhòr, A Thighearna
Dia, rìgh nèamhaidh, O Dhia, athair
uile-chumhachdach. A Thighearna
Iosa Crìosd, cha do ghin thu ach a-
mach mac, A Thighearna Dia, Uan
Dhè, Mac an Athar, Bheir thu air
falbh peacaidhean an t-saoghail,
dèan tròcair oirnn; Bheir thu air falbh
peacaidhean an t-saoghail, faigh ar
n-ùrnaigh; Tha thu nad shuidhe aig
deas làimh an Athar, dèan tròcair
oirnn. Oir is tusa a-mhàin is e sin an
tè naomh, Is tusa a-mhàin an
Tighearna, Is tusa a-mhàin an
fheadhainn as àirde, Iosa Crìosd, Leis
an Spiorad Naomh, Ann an glòir Dhè
an t-Athair. Amen.

Cruinnich

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Yiddish (ייִדיש)

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאָנק גאָט.

ענטפֿערס סאַם

רגע לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאָט.

אַ דאָנק גאָט.

בשורה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.

כבוד צו דיר, האר

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאָך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער

אלמעכטיקער פאטער, מאכער פון

הימל און ערד, פון אַלע זאכן קענטיק

און ומזעיק. איך גלויבן אין איין האר

יאָשקע המשיח, דער בלויז געבוירן זון

פון גאָט, געבוירן פון דעם פאטער

איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט, ליכט

פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט,

געבוירן, ניט געמאכט,

קאָנסיסטענטיאַל מיט דעם פאטער;

דורך אים איז אַלץ געמאכט געווארן.

פֿאַר אונדז מענטשן און פֿאַר אונדזער

ישועה ער איז אַראָפּ פֿון הימל, און דורך

די רוח איז געווען פֿאַרקערפערן פון די

ווירגין מרים, און איז געוואָרן אַ מענטש.

פֿאַר אונדזער צוליב ער איז

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Amen.

Liturgy den fhacal

A 'chiad leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Salm freagarrach

An dàrna leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Soisgeul

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Leughadh bhon ghaoist naomh a rèir N.

Glòir dhut, O Thighearna

Soisgeul an Tighearna.

Moladh dhut fhèin, am Morair Iosa Crìosd.

Dreuchd a 'chreideimh

Tha mi a 'creidsinn ann an aon Dia,

An Athair uile-chumhachdach,

dèanamh nèimh agus talamh, de na

h-uile nithean ri fhaicinn agus do-

fhaicsinneach. Tha mi a 'creidsinn

ann an aon Tighearna Iosa Crìosd,

An aon rud a ghineadh DIA, Rugadh

an athair ro gach aois. Dia bho Dhia,

Solas bho sholas, fìor Dhia bho fhìor

Dhia, a 'gingadh, nach eil air a

dhèanamh, consbailial leis an athair;

Troimhe chaidh a h-uile dad a

dhèanamh. Dhuinne fir agus airson

ar saoradh thàinig e a-nuas bho

Nèamh, Agus leis an Spiorad Naomh

a 'giùlan air an Òigh Mhoire. agus

Yiddish (ייִדיש)

געקרייציקט אונטער פאָנטיוס
פילאטוס, ער האט געליטן טויט און איז
בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן
דריטן טאָג אין לויט מיט די
סקריפטשערז. ער איז ארויף אין הימל
און זיך ביי דער רעכטער האנט פון דעם
פאטער. ער וועט קומען ווידער אין
כבוד צו משפטן די לעבעדיקע און די
טויטע און זיין מלכות וועט נישט האָבן
קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח, די האר,
די גיווער פון לעבן, וואס גייט ארויס פון
דעם פאטער און דער זון, ווער מיט
דעם פאטער און דער זון איז אַדאַרד
און געלויבט, וואס האט גערעדט דורך
די נביאים. איך גלויבן אין איין, הייליק,
קאַטהאָליק און אַפּאָסטאָליק טשורטש.
איך מודה איין באַפטיזאַם פֿאַר די
מחילה פון זינד און איך קוק פאַרויס צו
דער תחיית המתים און דאָס לעבן פֿון
דער קומענדיקער וועלט. אמן.

Homaly

וניווערסאַל תפילה

מיר דאַוונען צו די האר.

האר, הערן אונדזער תפילה.

ליטורגי פון די עוטשאַריסט

Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק.

דאַוונען, ברידער (ברידער און

שוועסטער), אַז מײן קרבן און דיין קען

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

thàinig e gu bhith na dhuine. Oir ar
seòl, chaidh a cheusadh fo Pontivus
Pilat, dh'fhuiling e bàs agus chaidh a
thiodhlacadh, Agus dh 'èirich a-
rithist air an treas latha a rèir nan
Sgriobtairean. Chaidh e suas gu
neamh agus tha e na shuidhe aig
deas làimh an Athar. Thig e a-rithist
ann an Glory Gus breithneachadh a
dhèanamh air na beò agus na
mairbh agus cha bhi crìoch aig a
rìoghachd. Tha mi a 'creidsinn anns
an Spiorad Naomh, an Tighearna, na
buannachdan na beatha, a tha a 'dol
air adhart bhon Athair agus am Mac,
Cò leis a tha an athair agus am mac
air an orac agus air am glonadh, a
tha air bruidhinn tro na fàidhean.
Tha mi a 'creidsinn ann an aon,
Caitligeach, Caitligeach agus
Abstostolic. Tha mi ag aideachadh
aon bhaisteadh airson mathanas
pheacaidhean agus tha mi a
'coimhead air adhart ri aiseirigh nam
marbh agus beatha an t-saoghail ri
thighinn. Amen.

Homily

Ùrnaigh uile-choitcheann

Guidheamaid ris an Tighearna.

A Thighearna, cluinn ar n-ùrnaigh.

Liturgy of the Ex-
eòlaiche

Eucoirich

Beannaichte gu robh Dia gu bràth.

Ùrnaigh, bràithrean (bràithrean is
peathraichean), gu bheil na h-ìobairt

Yiddish (יידיש)

זיין מקובל ביי גאָט, דער אלמעכטיקער
פאטער.

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין
האַנט פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין
נאָמען, פֿאַר אונדזער גוטן און די גוטס
פון אַלע זיין הייליק קהילה.
אמן.

עוטשאַריסט תפילה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

לאַמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.

עס איז רעכט און פונקט.
הייליק, הייליק, הייליק האר גאָט פון
האַסן. הימל און ערד זענען פול פון דיין
כבוד. הוֹשֵׁנָה בְּעִלְאַה. וואויל איז דער
וואס קומט אין דעם נאָמען פון די האר.
הוֹשֵׁנָה בְּעִלְאַה.

די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האר, און
זאָגן דיין המתים ביז דו קומסט ווידער.
אַדער: ווען מיר עסן דאָס ברויט און
טרינקען דעם גלעזל, מיר פראַקלאַמירן
דיין טויט, אַ האר, ביז דו קומסט ווידער.
אַדער: היט אונדז, גואל פון דער וועלט,
פֿאַר דיין קרייז און המתים האַסט אונדז
באַפֿרייט.

אמן.

קאַממוניאַן רייט

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

agam agus mise faodar gabhail ri
Dia, an athair uile-chumhachdach.

Gun gabh an Tighearna an ìobairt
aig do làmhan airson moladh agus
glòir de ainm, Airson ar math agus
math na h-Eaglaise Gu lèir aige.
Amen.

Ùrnaigh Eucharistic

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Tog suas do chridheachan.

Bidh sinn gan togail suas chun
Tighearna.

Bheir sinn taing don Tighearna ar
Dia.

Tha e ceart agus dìreach.

Tighearna nanomh, Caol, Tighearna
naomha. Tha nèamh agus talamh
làn de do ghlòir. Hosanna anns an ìre
as àirde. Is beannaichte is esan a
thig ann an ainm an Tighearna.
Hosanna anns an ìre as àirde.

Dìomhaireachd a 'chreidimh.

Tha sinn a 'gairm do bhàis, O
Thighearna, agus a 'toirt cunntas air
an aiseirigh agad gus an tig thu a-
rithist. No: Nuair a bhios sinn ag ithe
an aran agus an deoch ris a 'chupa
seo, Tha sinn a 'gairm do bhàis, O
Thighearna, gus an tig thu a-rithist.
No: Sàbhail sinn, Slànaighear an t-
saoghail, Airson le do chrois is
aiseirigh Tha thu air ar cur an-
asgaidh.

Amen.

Deas-ghnàth comanachaidh

Yiddish (ייִדיש)

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און
געשאפן דורך געטלעך לערנען, מיר
אַרויספאַדערן צו זאָגן:
אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל,
געהייליקט זאל זיין דיין נאָמען; קומען
דיין מלכות, דיין ווילן ווערט געשען אויף
דער ערד אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז
היינט אונדזער טעגלעך ברויט, און
מוחל אונדז אונדזער שולד, ווי מיר
מוחל די וואס שולד קעגן אונדז; און
פירן אונדז ניט אין נסיון, אָבער מציל
אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האר, מיר דאָוונען, פון
יעדער ביז, געבן שלום אין אונדזער
טעג, אַז, דורך די הילף פון דיין רחמנות,
מיר זאלן שטענדיק זיין פריי פון זינד און
זיכער פון אַלע נויט, ווען מיר ווארטן
אויף די וואוילע האפענונג און די
קומענדיק פון אונדזער גואל, יאַשקע
המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד
זענען דיין איצט און אויף אייביק.

האר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט
צו דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין
שלום איך געבן איר, קוק ניט אויף
אונדזער זינד, אָבער אויף די אמונה פון
דיין קהילה, און געָנט איר געָנדעם
שָלום און אַחידות לויט דיין רצון. וואָס
לעבט און הערשט אויף אייביק און
אייביק.

אמן.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Aig àithne an t-Slànaighear agus air
a chruthachadh le teagasg
diadhaidh, tha sinn ag ràdh:
Ar n-Athair, a tha air neamh, tha e
naomh-dhà ainm; thig do rìoghachd,
thèid do dhèanamh Air an talamh oir
tha e air neamh. Thoir dhuinn an-
diugh ar aran làitheil, agus
maitheanas dhuinn na trespass
againn, Mar a bheir sinn mathanas
dhaibhsan a tha a 'dol thairis air ar
n-aghaidh; agus na stiùir thugainn a-
steach don bhuaireadh, Ach ga
lìbhrigeadh bhon olc.

Lìbhrig sinn, a Thighearna, rinn sinn
ùrnaigh, bho gach olc, sìth gu
grianach a 'toirt sìth anns na
làithean againn, sin, le cuideachadh
bho do thròcair, Is dòcha gu bheil
sinn an-còmhnaidh saor bho
pheacadh Agus sàbhailte bho gach
àmhghar, Mar a tha sinn a
'feitheamh ris an dòchas
bheannaichte agus teachd ar
Slànaighear, Iosa Crìosd.

Airson an rìoghachd, Is ann leatsa a
tha an cumhachd agus a 'ghlòir a-nis
agus gu bràth.

A Thighearna Iosa Crìosd, a thuirt ri
na h-abstoil agad: Sealadh Bidh mi
gad fhàgail, mo shìth a bheir mi
dhut, coimhead air nach eil air ar
peacaidhean, ach air creideamh an
eaglaise agad, agus a 'toirt seachad
a sìth agus a h-aonachd a rèir do
thoil. A tha a 'fuireach agus a'
riaghladh gu bràth agus gu bràth.

Amen.

Yiddish (ייִדיש)

דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר
שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פאַרשלאָגן יעדער אנדערע
דער צייכן פון שלום.

לאם פון גאָט, איר נעמען אָוועק די זינד
פון דער וועלט, האב רחמנות אויף
אונדז. לאם פון גאָט, איר נעמען אָוועק
די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות
אויף אונדז. לאם פון גאָט, איר נעמען
אָוועק די זינד פון דער וועלט, שענק
אונדז שלום.

זע די לאם פון גאָט, אט דער, וואס
נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט.
וואויל זענען די גערופן צו די וועטשערע
פון די לאם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט
אַריין אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר זאָגן
דאָס וואָרט און מיין נשמה וועט זיין
געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאָמיר דאַוונען.

אמן.

קאַנקלוזינג רייץ

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן
איר, דער פאטער, און דער זון, און דער
רוח.

אמן.

דיסמיסאַל

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Tha sìth an Tighearna maille riut an-
còmhnaidh.

Agus le do spiorad.

Leig dhuinn soidhne sìth a th 'ann a
thabhann dha chèile.

Uan Dhè, bheir thu air falbh
peacaidhean an t-saoghail, dèan
tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air
falbh peacaidhean an t-saoghail,
dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir
thu air falbh peacaidhean an t-
saoghail, Gairm dhuinn sìth.

Feuch uan Dhè, Thoir sùil air a bheir
air falbh peacaidhean an t-saoghail.
Is beannaichte an fheadhainn a dh
'iarrar gu suipear an uan.

A Thighearna, chan eil mi airidh air
gum bu chòir dhut a dhol a-steach
fon mhullach agam, Ach chan eil ach
am facal agus m 'anam air a
shlànachadh.

An corp (fuil) Chrìosd.

Amen.

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

A 'co-dhùnadh deas- ghnàthan

Beannachadh

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Is dòcha gum buaicheadh Diasa Uile-
chumhachdach thu, An t-Athair, agus
am Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

Briseadh

Yiddish (ייִדיש)

גיין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט.
אָדער: גיין און מעלדן די בשורה פון די
האר. אָדער: גיין אין שלום, לויבן די
האר דורך דיין לעבן. אָדער: גיין אין
שלום.
אַ דאַנק גאָט.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Rach a-mach, thig am mais gu crìch.
No: falbh agus ainmeachadh
soisgeul an Tighearna. No: rachaibh
ann an sìth, gluais an Tighearna le
do bheatha. No: Rach ann an sìth.
Taing a bh 'ann an Dia.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC